

यत्तर्लोपः । S. 68. Z. 12. wird आर्पणम् ebenfalls mit आ geschrieben. V a - raruki's Regel betrifft übrigens nur das Substantiv अर्पणम् ।

Z. 12. Die Handschriften उडग्रमणाय । Auch Kâṭav. hat hier einen 4ten Casus vor sich gehabt, zu dessen Erklärung er folgende entstellte Regel eines Grammatikers citirt: देसीदमिति षड्यदस्मदर्थे दसिविति थिकल्पविधानापवादः ।

Z. 13. 14. C. असंभ्रमं st. ससंभ्रमं । Bei dieser Lesart gehört das Adverb zu गच्छन्तु । - M. und die Ausgg. भवति st. भविष्यति । - C. प्रतियतिष्यामहे ।

Z. 16. 17. Die Handschriften असंभाविद् अदिहि° । C. W. °सक्कारा । G. °सक्कारं । A. असंभावित अतिथिसक्कारं । Kâṭav. असंभावितसक्कारं । die Ausgg. असंभाविदसक्कारं भृशोऽत्र पञ्चवेकखण्डाणिमित्तं सपरिहारं अज्ञं विषयाबिद्म् । - Das Interpunctionszeichen nach णिमित्तं fehlt in den Handschriften. - G. M. विषयाबिद्म् । Bei der in den Text aufgenommenen Lesart und Interpunction muss man folgendermassen übersetzen: „Eine nicht angemessene Gastaufnahme giebt Veranlassung zum Wiedersehen. Wir schämen uns dies dem Verehrten zu sagen.“ Es ist nicht zu läugnen, dass bei dieser Auffassung ein त्रि nach णिमित्तं vermisst wird. Ich schlage daher vor °सक्कारं zu lesen und das Interpunctionszeichen zu tilgen. पेकखण्ड° ist Apposition zu असंभाविद्° । und विषयाबिद्म् wird wohl wie ब्रू । वच् und आह् mit einem doppelten Accusativ construirt werden dürfen. Schliesslich bemerke ich noch, dass पेकखण्ड° auch als Adverb (des Wiedersehens wegen) gefasst werden kann.

Z. 19. Die Worte अणसूर u. s. w. bis अवलोकयन्ती (Z. 21.) fehlen bei M. - W. सूर st. सूर् । - G. परिक्रिदं ।

Z. 20. G. रुक्ख st. कुरुवम् ।

Z. 21. एव fehlt bei W.

Z. 22. C. W. fügen सेवकान् vor अनुयात्रिकान् hinzu. Dieser Zusatz ist nichts weiter, als eine Erklärung von अनुयात्रिकान् । Kâṭav. अनुयात्रा प्रयोजनमेवमित्यनुयात्रिकाः । तदस्य प्रयोजनमिति (Pân. V. I. 109.) ठन्प्रत्ययः । अनुगानित्यर्थः । Das Wort अनुयात्रिक wird durch die angeführte Regel nicht erklärt, da in dieser vom Affix ठञ् die Rede ist, das Vṛiddhi in der ersten Silbe erfordert.

Z. 23. G. समेतानतिदूरे । - Kâṭav. scheint प्रत्यवेक्ष्य st. समेत्य gelesen zu haben. - Die Ausgg. und Kâṭav. निवेशयामि । Der Letztere verweist in Betreff des Präsens auf Pân. III. 3. 4.

Seite 19.

Dist. 33. a. Kâṭav. पुरः अग्रतः सेनां प्रतीत्यर्थः । . . . । पश्चात्पृष्ठतः शकुन्तलां प्रति । - G. असंस्तवं । die Ausgg. und Çank. असंस्तितं (= अव्यवस्थं) । Kâṭav.